



DODATOK Č. 1 k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU Č. IROP-Z-302071CQF2-76-98 zo dňa 17.03.2023

(ďalej len „Dodatok“)

uzavretý podľa § 269 odsek 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“), podľa § 25 zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „zákon o príspevku z EŠIF“) a podľa § 20 odsek 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) medzi:

Poskytovateľom

názov: Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky
sídlo: Pribinova 4195/25, 811 09 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 50349287
konajúci: Richard Raši, minister
v zastúpení Ing. Albert Németh, MBA, na základe Plnomocenstva
č. z. 124707/2023 zo dňa 06.11.2023

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov: Mesto Trnava
sídlo: Trnava, Ulica Hlavná 1/1, 917 71 Trnava
IČO: 00313114
konajúci: JUDr. Peter Bročka, LL.M., primátor

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tohto Dodatku označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo „Zmluvná strana“)

Čl. 1

Úvodné ustanovenie

1.1 Zmluvné strany uzatvorili dňa 17.03.2023 Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. IROP-Z-302071CQF2-76-98 (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“), ktorej predmetom bola úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom schválenej žiadosti o NFP.

1.2 Na základe dohody zmluvných strán sa mení Zmluva o poskytnutí NFP, a to spôsobom a v rozsahu v zmysle Čl. 2 tohto Dodatku.

Čl. 2

Predmet Dodatku

2.1 Zmluva o poskytnutí NFP uzatvorená medzi Prijímateľom a Poskytovateľom sa v zmysle tohto Dodatku mení nasledovne:

2.1.1 Predmet podpory NFP tvoriaci Prílohu č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP sa v celom rozsahu ruší a sa nahrádza aktualizovaným Predmetom podpory NFP, ktorý tvorí prílohu č. 1 tohto Dodatku, na základe výsledkov kontroly verejného obstarávania.

2.1.2 Rozpočet projektu tvoriaci Prílohu č. 3 Zmluvy o poskytnutí NFP sa v celom rozsahu ruší a sa nahrádza aktualizovaným Rozpočtom projektu, ktorý tvorí prílohu č. 2 tohto Dodatku, na základe výsledkov kontroly verejného obstarávania.

3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP

3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) neuplatňuje sa,
- b) Celkové oprávnené výdavky na Realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 212 952,00 EUR (slovom dvestodvanásťtisíc deväťstopäťdesiatdva eur),
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi NFP vo výške 202 304,40 EUR (slovom: dvestodvatisíc tristoštyri eur a štyridsať centov), čo predstavuje 95 % (slovom: deväťdesiatpäť percent) z Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu podľa odseku 3.1. písmeno b) tohto článku zmluvy,
- d) Prijímateľ vyhlasuje, že:
 - (i) má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom: päť percent), čo predstavuje sumu 10 647,60 EUR (slovom: desaťtisíc šesťstoštyridsaťsedem a šesťdesiat centov) z Celkových oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu podľa odseku 3.1. písmeno b) tohto článku zmluvy a
 - (ii) zabezpečí zdroje financovania na úhradu všetkých Neoprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu, ktoré vzniknú v priebehu Realizácie aktivít Projektu a budú nevyhnutné na dosiahnutie cieľa Projektu v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP.

3.2 Výška NFP uvedená v odseku 3.1. písmeno c) tohto článku zmluvy nesmie byť prekročená. Výnimkou je, ak k prekročeniu dôjde z technických dôvodov na strane Poskytovateľa, v dôsledku ktorých môže byť odchýlka vo výške NFP maximálne 0,01% z NFP z výšky NFP uvedenej v odseku 3.1 písmeno c) tohto článku. Prijímateľ súčasne berie na vedomie, že výška NFP na úhradu časti Oprávnených výdavkov, ktorá bude skutočne uhradená Prijímateľovi závisí od výsledkov Prijímateľom vykonaného obstarávania služieb, tovarov a stavebných prác a z neho vyplývajúcej úpravy rozpočtu Projektu, od posúdenia výšky jednotlivých výdavkov s ohľadom na pravidlá posudzovania hospodárnosti, efektívnosti, účelnosti a účinnosti

výdavkov, ako aj od splnenia ostatných podmienok uvedených v Zmluve o poskytnutí NFP, vrátane podmienok oprávnenosti výdavkov podľa článku 14 VZP.

- 3.3 Poskytovateľ poskytuje NFP Prijímateľovi výlučne v súvislosti s Realizáciou aktivít Projektu za splnenia podmienok stanovených:
- a) Zmluvou o poskytnutí NFP,
 - b) právnymi predpismi SR,
 - c) priamo aplikovateľnými (majúcimi priamu účinnosť) právnymi predpismi a aktmi Európskej únie zverejnenými v Úradnom vestníku EÚ;
 - d) Systémom riadenia EŠIF a Systémom finančného riadenia a dokumentmi vydanými na ich základe, ak boli Zverejnené,
 - e) schváleným Integrovaným regionálnym operačným programom, príslušnou schémou pomoci, ak sa v rámci Výzvy uplatňuje, Výzvou a jej prílohami, vrátane podkladov pre vypracovanie a predkladanie žiadostí o NFP, ak boli tieto podklady Zverejnené,
 - f) Právnymi dokumentmi vydanými oprávnenými osobami, z ktorých pre Prijímateľa vyplývajú práva a povinnosti v súvislosti s plnením Zmluvy o poskytnutí NFP, ak boli tieto dokumenty Zverejnené.
- 3.4. Prijímateľ sa zaväzuje použiť NFP výlučne na úhradu Oprávnených výdavkov na Realizáciu aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených v Zmluve o poskytnutí NFP a v právnych predpisoch, aktoch alebo dokumentoch uvedených v písmenách b) až f) odseku 3.3 tohto článku a vyplývajúcich zo Schválenej žiadosti o NFP.
- 3.5. Prijímateľ sa zaväzuje, že nebude požadovať dotáciu, príspevok, grant alebo inú formu pomoci na Realizáciu aktivít Projektu, na ktorú je poskytovaný NFP v zmysle tejto zmluvy a ktorá by predstavovala dvojité financovanie alebo spolufinancovanie tých istých výdavkov zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov EÚ. Prijímateľ je povinný dodržať pravidlá týkajúce sa zákazu kumulácie pomoci uvedené vo Výzve a v právnych aktoch EÚ a pravidlá krížového financovania uvedené v kapitole 3.5.3 Systému riadenia EŠIF. V prípade porušenia uvedených povinností je Poskytovateľ oprávnený žiadať od Prijímateľa vrátenie NFP alebo jeho časti a Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v súlade s článkom 10 VZP.
- 3.6. Prijímateľ berie na vedomie, že NFP, a to aj každá jeho časť je finančným prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu SR. Na kontrolu a audit použitia týchto finančných prostriedkov, ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v Zmluve o poskytnutí NFP, v právnych predpisoch SR a v právnych aktoch EÚ (najmä v zákone o príspevku z EŠIF, v zákone o rozpočtových pravidlách a v zákone o finančnej kontrole a audite). Prijímateľ sa súčasne zaväzuje počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP dodržiavať všetky predpisy a Právne dokumenty uvedené v odseku 3.3 tohto článku.
- 3.7. Ustanovením odseku 3.1 tohto článku nie je dotknuté právo Poskytovateľa alebo iného oprávneného orgánu (certifikačný orgán, orgán auditu) vykonať finančnú opravu v zmysle článku 143 všeobecného nariadenia.
- 3.8. Neuplatňuje sa.
- 3.9. Vzhľadom na charakter Aktivít, ktoré sú obsahom Projektu a v súlade s podmienkami poskytnutia príspevku stanovenými vo Výzve, poskytnutie NFP podľa Zmluvy o poskytnutí NFP nepodlieha uplatňovaniu pravidiel štátnej pomoci. Ak Prijímateľ zmení charakter Aktivít alebo bude v rámci Projektu alebo v súvislosti s ním vykonávať akékoľvek úkony, v dôsledku ktorých by sa pravidlá týkajúce sa štátnej pomoci stali uplatniteľnými na Projekt, je povinný

vrátiť alebo vymôcť vrátenie tejto štátnej pomoci poskytnutej v rozpore s uplatniteľnými pravidlami vyplývajúcimi z právnych predpisov SR a právnych aktov EÚ, spolu s úrokmi vo výške, v lehotách a spôsobom vyplývajúcim z príslušných právnych predpisov SR a právnych aktov EÚ. Prijímateľ je súčasne povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v dôsledku porušenia povinnosti podľa druhej vety tohto odseku v súlade s článkom 10 VZP. Povinnosti Prijímateľa uvedené v článku 6 odsek 5 VZP nie sú týmto ustanovením dotknuté.

Čl. 3

Záverečné ustanovenia

- 3.1 Dodatok nadobúda platnosť dňom neskoršieho podpisu zmluvných strán a účinnosť v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka nadobúda kalendárnym dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv. Ak Poskytovateľ aj Prijímateľ sú obaja povinnými osobami podľa zákona č. 211/2000 Z. z. v takom prípade pre nadobudnutie účinnosti Dodatku je rozhodujúce zverejnenie Dodatku Poskytovateľom. Zmluvné strany sa dohodli, že prvé zverejnenie Dodatku zabezpečí Poskytovateľ a o dátume zverejnenia Dodatku informuje Prijímateľa. Ustanovenia o nadobudnutí platnosti a účinnosti podľa tohto odseku sa rovnako vzťahujú aj na uzavretie každého ďalšieho dodatku k Zmluve o poskytnutí NFP.
- 3.2 Dodatok je vyhotovený v 2 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 1 rovnopis dostane Poskytovateľ. Dohoda Zmluvných strán k počtu rovnopisov sa neuplatní v prípade, ak k uzavretiu Dodatku dochádza elektronicky s kvalifikovaným elektronickým podpisom.
- 3.3 Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP. Zmluvné strany sa osobitne dohodli, že zmeny Zmluvy o poskytnutí NFP, ktoré boli vykonané pred účinnosťou tohto dodatku a ktoré fakticky spĺňajú podmienky uvedené v článku 6 zmluvy podľa jeho nového znenia vyplývajúceho z tohto dodatku, sa považujú za vykonané v súlade so Zmluvou o poskytnutí NFP, v dôsledku čoho vyvolávajú právne účinky aj vo vzťahu k oprávnenosti výdavkov podľa článku 6 ods. 6.11 zmluvy.
- 3.4 Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením Dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
- 3.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Dodatku dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, nepodpisali Dodatok v núdzi ani za nápadne nevýhodných podmienok, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu Dodatku a na znak súhlasu ju podpísali.

Prílohy:

- | | |
|--------------|---------------------|
| Príloha č. 2 | Predmet podpory NFP |
| Príloha č. 3 | Rozpočet projektu |

Za Poskytovateľa v zastúpení v Bratislave, dňa: (v elektronickom podpise)

Podpis:

Ing. Albert Németh, MBA, generálny riaditeľ sekcie IROP
(podpísané elektronicky podľa zákona o e-Governmente)

Za Prijímateľa v Trnave, dňa: (v elektronickom podpise)

Podpis:

JUDr. Peter Bročka, LL.M., primátor mesta Trnava
(podpísané elektronicky podľa zákona o e-Governmente)

PREDMET PODPORY NFP

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

1. Všeobecné informácie o projekte

Názov projektu:	Revitalizácia verejných priestranstiev v rámci obytného súboru G. Goliana - PD
Kód projektu:	302071CQF2
Kód ŽoNFP:	NFP302070CQF2
Operačný program:	302000 - Integrovaný regionálny operačný program
Spolufinancovaný z:	Európsky fond regionálneho rozvoja
Prioritná os:	302070 - 7. REACT-EU
Konkrétny cieľ:	302070060 - 7.6. Predprojektová príprava
Kategórie regiónov:	

Kategorizácia za Konkrétne ciele

Konkrétny cieľ:	302070060 - 7.6. Predprojektová príprava
Oblasť intervencie:	096 - Inštitucionálne kapacity verejnej správy a verejných služieb s vykonávaním EFRR alebo opatrení na podporu iniciatív ESF v oblasti inštitucionálnych kapacít
Hospodárska činnosť:	08 - Stavebníctvo

2. Financovanie projektu

Forma financovania:	Zálohové platby:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do
		SK5209000000005159620933	Slovenská sporiteľňa, a.s.	20. 11. 2023	31. 12. 2028
		SK9109000000005163581711	Slovenská sporiteľňa, a.s.	1. 1. 2015	17. 11. 2023
Predfinancovanie:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do	
	SK5209000000005159620933	Slovenská sporiteľňa, a.s.	20. 11. 2023	31. 12. 2028	
	SK9109000000005163581711	Slovenská sporiteľňa, a.s.	1. 1. 2015	17. 11. 2023	
Refundácia:	IBAN	Banka	Platnosť od	Platnosť do	
	SK5209000000005159620933	Slovenská sporiteľňa, a.s.	20. 11. 2023	31. 12. 2028	
	SK9109000000005163581711	Slovenská sporiteľňa, a.s.	1. 1. 2015	17. 11. 2023	

3.A Miesto realizácie projektu

P.č.	Štát	Región (NUTS II)	Vyšší územný celok (NUTS III)	Okres (NUTS IV)	Obec
1.	Slovensko	Západné Slovensko	Trnavský kraj	Trnava	Trnava

3.B Miesto realizácie projektu mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

4. Popis cieľovej skupiny

Cieľová skupina (relevantné v prípade projektov spolufinancovaných z prostriedkov ESF)

Nevzťahuje sa

5. Aktivity projektu

Celková dĺžka realizácie hlavných aktivít projektu (v mesiacoch):	28
Začiatok realizácie hlavných aktivít projektu (začiatok realizácie prvej hlavnej aktivity):	3.2021
Ukončenie realizácie hlavných aktivít projektu (koniec realizácie poslednej hlavnej aktivity alebo viacerých aktivít, ak sa ich realizácia ukončuje v rovnaký čas):	6.2023

5.1 Aktivity projektu realizované v oprávnenom území OP

Subjekt:	MESTO TRNAVA	Identifikátor (IČO):	00313114
-----------------	--------------	-----------------------------	----------

Hlavné aktivity projektu

1. 302CQF200001 - Revitalizácia verejných priestranstiev v rámci obytného súboru Generála Goliana - PD

Podporné aktivity projektu

Podporné aktivity:	Podporné aktivity
Popis podporných aktivít:	Bez podporných aktivít
Priradenie ku konkrétnemu cieľu:	302070060 - 7.6. Predprojektová príprava

5.2 Aktivity projektu realizované mimo oprávneného územia OP

Nezaevidované

6. Merateľné ukazovatele projektu

6.1 Príspevok aktivít k merateľným ukazovateľom projektu

Kód:	P0973	Merná jednotka:	počet
Merateľný ukazovateľ:	Počet obstaraných dokumentácií	Čas plnenia:	K - koniec realizácie projektu
		Celková cieľová hodnota:	1,0000
		Typ závislosti ukazovateľa:	Súčet
Subjekt:	MESTO TRNAVA	Identifikátor (IČO):	00313114
Konkrétny cieľ:	302070060 - 7.6. Predprojektová príprava		
Typ aktivity:	302070060A183 - A. Obstaranie projektovej dokumentácie investičných projektov v zmysle právnych predpisov upravujúcich územné plánovanie a stavebný poriadok		
Hlavné aktivity projektu:	302CQF200001 - Revitalizácia verejných priestranstiev v rámci obytného súboru Generála Goliana - PD	Cieľová hodnota	1

6.2 Prehľad merateľných ukazovateľov projektu

Kód	Názov	Merná jednotka	Celková cieľová hodnota	Príznak rizika	Relevancia k HP	Typ závislosti ukazovateľa
P0973	Počet obstaraných dokumentácií	počet	1,0000	Nie	UR	Súčet

7. Iné údaje na úrovni projektu

Nezaevidované

8. Rozpočet projektu

8.1 Rozpočet prijímateľa

Subjekt:	MESTO TRNAVA	Identifikátor (IČO):	00313114
		Výška oprávnených výdavkov:	212 952,00 €

Priame výdavky

		Celková výška oprávnených výdavkov
Konkrétny cieľ:	302070060 - 7.6. Predprojektová príprava	212 952,00 €
Typ aktivity:	302070060A183 - A. Obstaranie projektovej dokumentácie investičných projektov v zmysle právnych predpisov upravujúcich územné plánovanie a stavebný poriadok	212 952,00 €
Hlavné aktivity projektu:	1. 302CQF200001 - Revitalizácia verejných priestranstiev v rámci obytného súboru Generála Goliana - PD	212 952,00 €

Oprávnený výdavok

Skupina výdavku:	1.1 - 021 - Stavby Poznámka: Revitalizácia verejných priestranstiev v rámci obytného súboru G. Goliana - PD	212 952,00 €
-------------------------	--	--------------

		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	1.1.1 - Revitalizácia verejných priestranstiev v rámci obytného súboru G. Goliana - PD	počet	1	212 952,00 €	212 952,00 €

Nepriame výdavky

		Celková výška oprávnených výdavkov
Konkrétny cieľ:	302070060 - 7.6. Predprojektová príprava	0,00 €
Podporné aktivity:	1. 302CQF2P0001 - Podporné aktivity	0,00 €

Oprávnený výdavok

Skupina výdavku:	1.1 - 518 - Ostatné služby Poznámka: Povinná publicita	0,00 €
-------------------------	---	--------

		Merná jednotka	Množstvo	Jednotková suma	Suma
Podpoložka výdavku:	1.1.1 - Povinná publicita	počet	0	0,00 €	0,00 €

8.2 Rozpočty partnerov

Nevzťahuje sa

8.3 Zazmluvnená výška NFP

Celková výška oprávnených výdavkov:	212 952,00 €
Celková výška oprávnených výdavkov pre projekty generujúce príjem:	0,00 €
Percento spolufinancovania zo zdrojov EÚ a ŠR:	95,0000 %
Výška nenávratného finančného príspevku:	202 304,40 €
Výška spolufinancovania z vlastných zdrojov prijímateľa:	10 647,60 €

Príloha č. 3 : Podrobný položkový rozpočet (v EUR)

Názov žiadateľa		Mesto Trnava							
Názov projektu		Revitalizácia verejných priestranstiev v rámci obytného súboru G. Goliana - PD							
Prioritná os		Prioritná os 7 - REACT-EÚ							
Špecifický cieľ		7.6 Predprojektová príprava							
P.č.	Názov výdavku	Skupina výdavkov	Merná jednotka	Množstvo	Jednotková cena	Výdavky celkovo bez DPH	Oprávnené výdavky bez DPH	Neoprávnené výdavky bez DPH	
Hlavná aktivita č. 1		vložte názov hlavnej aktivity č. 1							
1	Projektová dokumentácia	021 Stavby	ks	1,000	260 600,00	260 600,00	177 460,00	83 140,00	
1.1	Architektonická štúdia	021 Stavby	ks	1,000	18 800,00	18 800,00	0,00	18 800,00	
1.2	Projektová dokumentácia pre územné rozhodnutie	021 Stavby	ks	1,000	36 700,00	36 700,00	36 700,00	0,00	
1.3	Projektová dokumentácia pre stavebné povolenie s podrobnosťou realizačného projektu	021 Stavby	ks	1,000	156 400,00	156 400,00	140 760,00	15 640,00	
1.4	Projektová dokumentácia pre stavebné povolenie s podrobnosťou realizačného projektu – doplnenie vyvýšených priechodov vrátane nasvietenia	021 Stavby	ks	1,000	5 300,00	5 300,00	0,00	5 300,00	
1.5	Súčinnosť v procese prípravy a posudzovania žiadosti o nenávratný finančný príspevok/grant, ako aj v procese implementácie projektu (súčinnosť)	021 Stavby	ks	1,000	1 600,00	1 600,00	0,00	1 600,00	
1.6	Súčinnosť v procese verejného obstarávania na realizáciu stavebných prác	021 Stavby	ks	1,000	1 600,00	1 600,00	0,00	1 600,00	
1.7	Občasný odborný autorský dohľad	021 Stavby	ks	1,000	28 700,00	28 700,00	0,00	28 700,00	
1.8	Projektová a výrobná dokumentácia predajných stánkov	021 Stavby	ks	1,000	11 500,00	11 500,00	0,00	11 500,00	
Podporné aktivity projektu									
						Celkom:	260 600,00	177 460,00	83 140,00
						DPH:	52 120,00	35 492,00	16 628,00
						Celkom s DPH:	312 720,00	212 952,00	99 768,00